





# Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes de montage.  
 Sírvase tener en cuenta los símbolos indicados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.  
 Huomii seuraavat symbolit, jotta käytätään seuraavissa vaiheissa kotoamisaikataulussa.  
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstapene som følger.  
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.  
 Daha sonra montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
 Heed the following symbols in each step, which are used in the following construction stages.  
 Por favor, presta atención a los símbolos que se usan en las siguientes etapas de construcción.  
 Osserva: Necessariamente i pittogrammi seguenti a di ciascuna fase di montaggio.  
 Lag varigst merk på følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.  
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βήματα συναρμολόγησης.  
 Dbejte prosím na data uvedená symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.  
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeća simbola ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
 Soak and apply decal  
 Moudre et appliquer les décalcomanies  
 Transfer in water even then wetten an anbringen  
 Remojar y aplicar las decalcomanías  
 Pôr do molde em água e aplicar o decalque  
 Immergen in acqua ed applicare decalcomania  
 Blöt och fäst decalerna  
 Kostita silbrikava vedessä ja aseta paikalleen  
 Fukt motivet i varmt vatten och fäst det över på modellen  
 Dypg bildet i vann og sett det på  
 Περιεργασίη κερπικου βασανιστῆς η βασιστη  
 Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
 Βουτήξτε τη χολκωμανία στο νερό και τοποθετήστε τη  
 Çikartmayı suya yumuşatın ve koyun  
 Öblisk namočet ve vode a umistiti  
 a matricát vóben beázatni és felhelyezni  
 Preskcať potopiť v vode in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen  
 Recommended for affixing the decals  
 Recommandé pour l'application des décalcomanies  
 Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers  
 Recomendado para fijar las calcas  
 Posajlo recommendedo para aplicer os decalques  
 Raccomandato per applicare le decalcomanie  
 Rekomenderas för montering av dekaler  
 Anbefales til påsætning og påføring af decals  
 Recommendedo para aplicar as decalcomanias  
 Zalecenie na nalepienie naklejek  
 Zalezeno da nanesenja kalikomanii  
 Evidorato ya try smolshon na shkriy  
 Dekalatin yaghtirashnda kulonimas lavage edit  
 Párasak na zepstati pínavašti obázti  
 Matrica lagati  
 Párasak na pátvárenie naklejk  
 Obyazhato na zepstati pínavašti naklejk  
 RECOMANDATI PENTRU APLICAREA ACTIUNII DUBLOR  
 Παρομοιωσα τα φινιξια για να εφαρμοσει σωστα τον αποκολλητηνα το νερο



Kleben  
 Glue  
 Coler  
 Colar  
 Lijmen  
 Engomar  
 Colar  
 Incollare  
 Limmas ej  
 Limaa  
 Limes  
 Lim  
 Kleben  
 Przykleić  
 κόλλημα  
 Yapıştırma  
 Lepeni  
 ragasztani  
 Lepiti



Nicht kleben  
 Don't glue  
 Ne pas coler  
 N'et lijmēn  
 No engomar  
 Não colar  
 Non incollare  
 Limmas ej  
 Älä limaa  
 Skal IKKE limes  
 Ikke lim  
 He kleern  
 Nie przyklejać  
 μη κόλλημα  
 Yapıştırılmayın  
 Nelepti  
 nem szabad ragasztani  
 Ne lepiti



Anzahl der Arbeitsgänge  
 Number of working steps  
 Nombre d'étapes de travail  
 Het aantal bouwstappen  
 Número de operaciones de trabajo  
 Número de etapas de trabalho  
 Numero di passaggi  
 Antal arbetsstärin  
 Työvaiheiden lukumäärä  
 Antal arbeidsstärin  
 Κοσμοστρο οσπαρπαζ  
 Liezba operacij  
 αριθμός των εργασιών  
 İş sahalanının sayısı  
 Počet pracovných operaci  
 a munkafolyamatok száma  
 Številka koraka montaža



Klebeband  
 Adhesive tape  
 Dévólor do ruban adhésif  
 Plakband  
 Cinta adhesiva  
 Fita adesiva  
 Nastro adesivo  
 Tejp  
 Teppi  
 Tape  
 Tape  
 Klebkaš лента  
 Tašma klejaca  
 κόλλητική ταινία  
 Yapıştırma bandı  
 Lepić páská  
 ragasztószalag  
 Traka z lepilom



Abbildung zusammengesetzter Teile  
 Illustration of assembled parts  
 Figure représentant les pièces assemblées  
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
 Ilustración piezas ensambladas  
 Figura representando peças encabradas  
 Ilustração delle parti assemblate  
 Bilden visar delarna hopsett  
 Kuva yhteenliitetystä osista  
 Ilustrasjon viser de sammensatta delene  
 Ilustrasjon, sammensatte deler  
 Ησολογασμενη σωστροποσασιακη μεταλητή  
 απεικονίζη τον συναρμολογημένον εξοπλισμόν  
 Bírletésrílen parçaların şekli  
 Zobrazení sestavených dílů  
 összeállított alkatrészek ábrája  
 Silka slopfenega dela



Bautteile trocknen lassen  
 Allow the parts to dry  
 Laisser sécher les pièces  
 Onderdelen laten drogen  
 Dejar secar las piezas  
 Dejar secar os componentes  
 Far séccare i component  
 Anna osien kuivua  
 La delana tørke  
 Lad komponenterne tørre  
 Låt byggdelarna torka  
 Dajt delatam wysychać  
 Cezki postawiać do wysychania  
 Αρρωτε να μρη να στεγρνωσει  
 Yapı parçalarını kurumaya bırakınız  
 Alkatrészeket hagyja száradni  
 Jednotlivé díly nechte zaschnout  
 Pustta da sestavní deli posušiti



Klarsichtteile  
 Clear parts  
 Pièces transparentes  
 Transparente onderdelen  
 Limpri las piezas  
 Peça transparente  
 Parte transparente  
 Genomsiktliga delar  
 Glasclare deler  
 Gjennomsiktige deler  
 Прозрачные детали  
 Elementy przezroczyste  
 διαφανή εξαρτήματα  
 Şeffaf parçalar  
 Průzračné díly  
 áttetsző alkatrészek  
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
 Repeat same procedure on opposite side  
 Opérer de la même façon sur l'autre face  
 Dezeffde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
 Stessa procedura sul lato opposto  
 Upprepa proceduren på motsatta sidan  
 Toista sama toimenpide kuten viereltä silvulla  
 Det samme arbejde gentages på den modsatte side  
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor  
 Upprepa proceduren på motsatta sidan  
 Toista sama toimenpide kuten viereltä silvulla  
 Det samme arbejde gentages på den modsatte side  
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor  
 Повторить тоыто же операция на противоположной стороне  
 Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwej  
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın  
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně  
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Wahlweise  
 Optional  
 Facultatif  
 Naar keuze  
 No engomar  
 Alternado  
 Facultativo  
 Valfritt  
 Valtöehölsesi  
 Valfritt  
 Valfritt  
 Ha valður  
 Do wyboru  
 εναλλακτικά  
 Seçmeli  
 Valtöehölsesi  
 letzés szerint  
 način izbire



Spitze eines Schraubendrehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikteils drücken  
 Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin  
 Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité en plastique  
 De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitstekende einde van de plastic stift drukken  
 Calentar la punta de un destornillador y oprimir con ella el extremo sobresaliente del pasador de plástico  
 Aquecer a ponta de uma chave de fendas e pressionar contra a ponta exposta da vareta de plástico  
 Riscaldare la punta di un cacciavite e premere la sull'estremità sporgente del perno di plastica  
 Värm spåsen på en skruvmejsel och tryck på plaststiftets utstickande ände  
 Kuumaenna muovitalan karik ja paina siltä ulosyhtölyvän muovitalan pästä  
 Spåsen af en skruttrekker oppvarmes og trykkes mod den ende af plaststiften, der rager ud  
 Varm opp spissen på en skruttrekker og trykk den op den enden av plaststiften som stikker ut  
 Ηαρητε στροπη σκαρπηκη η βασιστη ηα βυστροποσασιακη κονητή πλαστικουστρο πιαστη  
 Rozgrzać do gorąca czubek śrubokręta i przyłożyć do wystającej końcówki plastikowego trzpienia  
 θερμώσετε την μύτη ενός κοσσοβιδιού και πιέστε την στο τέρμα του πλαστικού πείρου που εξέχει  
 Bir tornavdanın ucunu ısıtın ve dışarı sarkan plastik pınla ucunu bastırın  
 Hrot šroubovdku ohřát a vřít do něj koncový konec kolku z plastické hmoty  
 egy csavarhúzó hegyét felmeiteni és a mányag csap kálló végére nyomni  
 Zagređ vrt odvijač in z njm pritiskati konec plastičnega svitčnika ki gleda ven



Chromteile  
 Chrom parts  
 Pièces chromées  
 Chrom onderdelen  
 Cromar las piezas  
 Peça cromada  
 Part cromate  
 Kromdetaljer  
 Kromatit osat  
 Krom-dele  
 Krom'deler  
 Χρομοποσασιακη μεταλητή  
 Elementy chromowane  
 εξαρτήματα χρωμίου  
 Krom parçaları  
 Chromové díly  
 krom alkatrészek  
 Kromirani deli

\* Nicht enthalten / Behoort niet tot de levering / Não incluído / Ikke inkluderet / Ikke inkluderet / He eodepaxitca / Ni vsebovano  
 Not included / No incluído / Ikke medsendt / Eivät sisälly / Eivät sisälly / Nem tartalmazza / Ne zawiera / İçerisinde bulunmamaktadır / Není obsaženo / Non foumi / Non compresi / lngår ej / Δεν συμπεριλαμβάνεται

# Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.  
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.  
 F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.  
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.  
 E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.  
 I: Seguire la avvertenze di sicurezza allegata e tenerla a portata di mano.  
 P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.  
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.  
 FIR: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.  
 DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.  
 N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekt Nar til bruk.  
 RU: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.  
 PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.  
 GR: Προσέξτε τις συντημένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε εδάρση οας.  
 TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.  
 CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej přravený na dosah.  
 H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!  
 SL: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

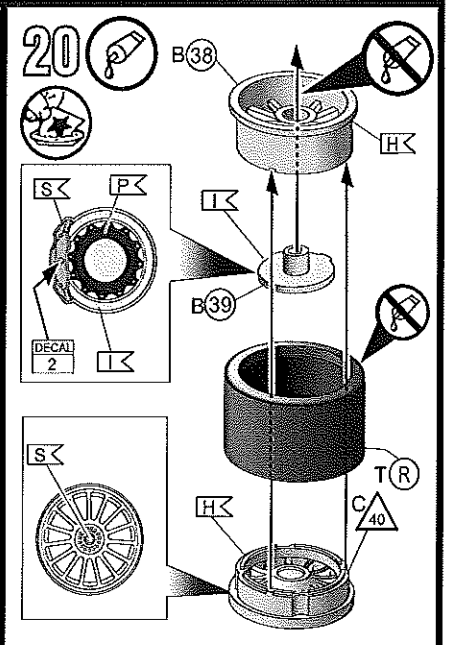
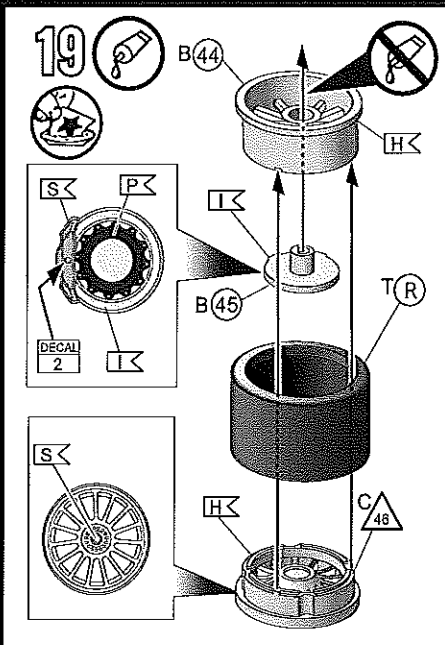
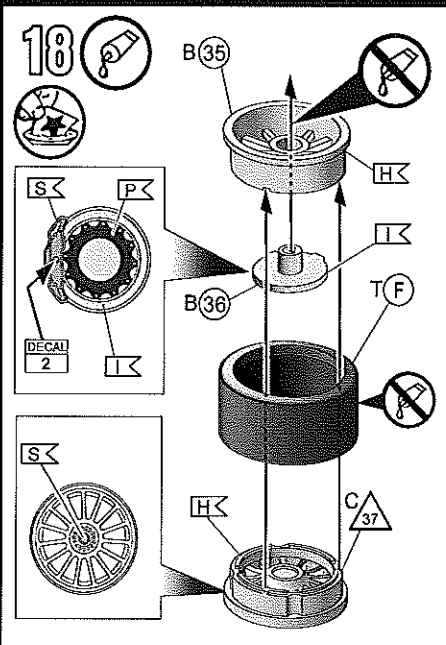
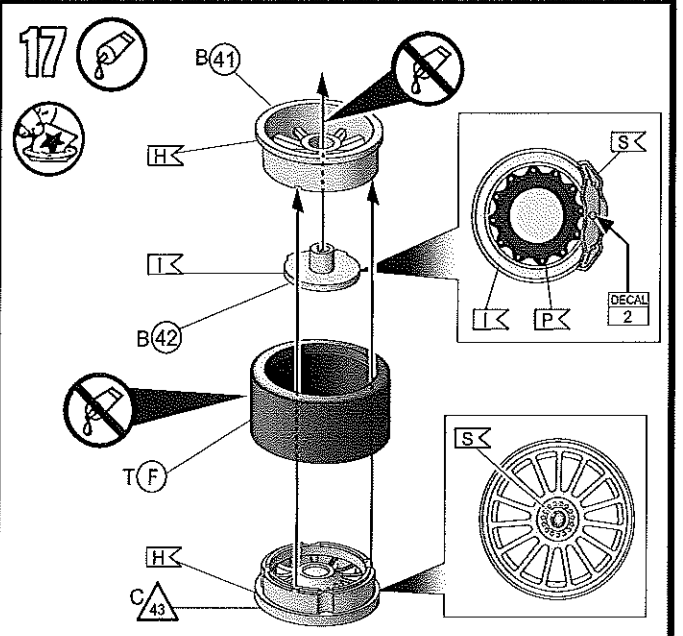
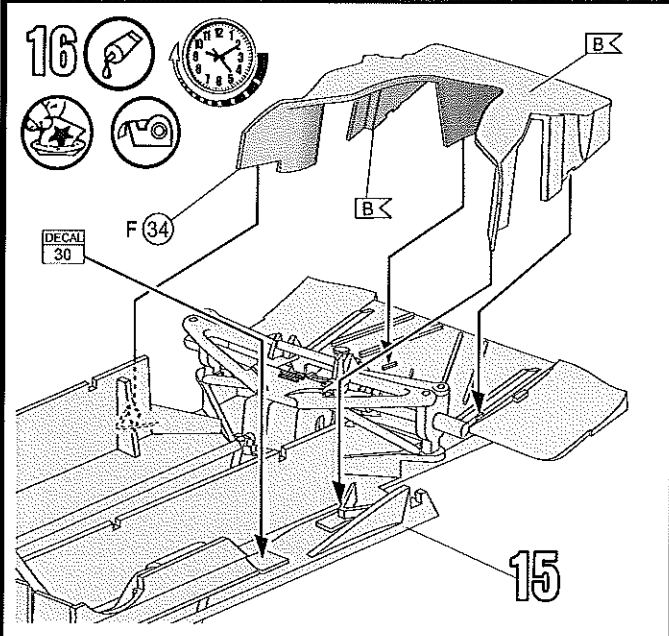
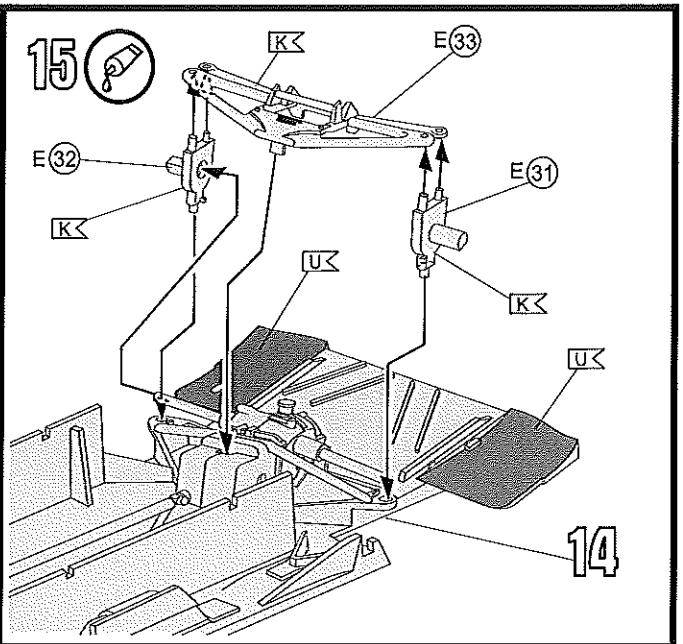
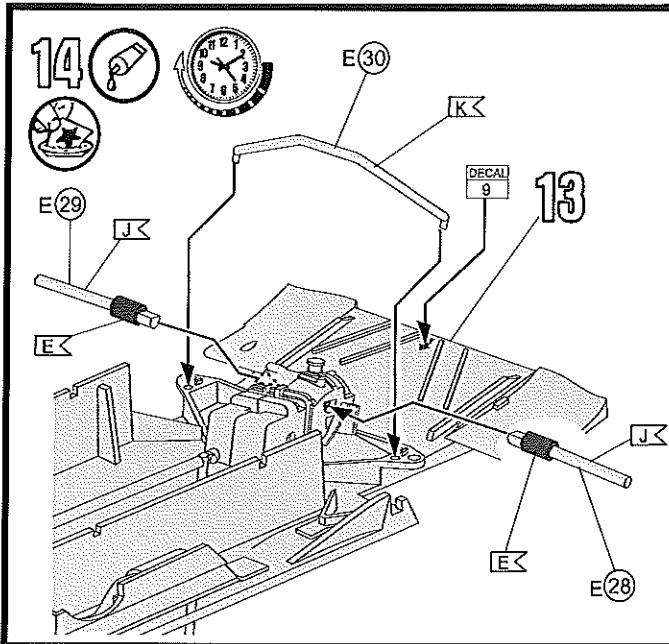




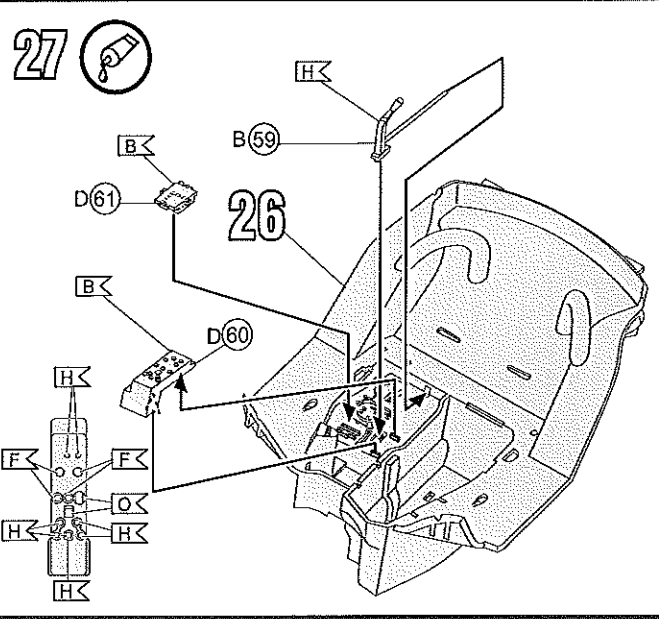
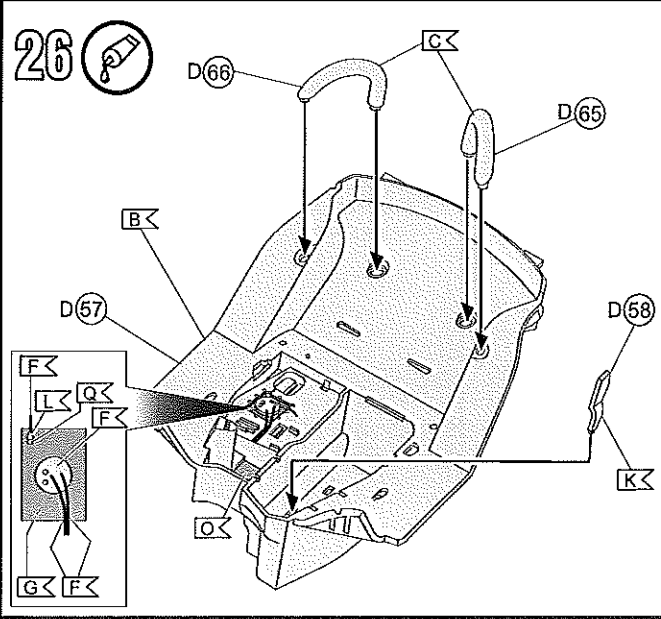
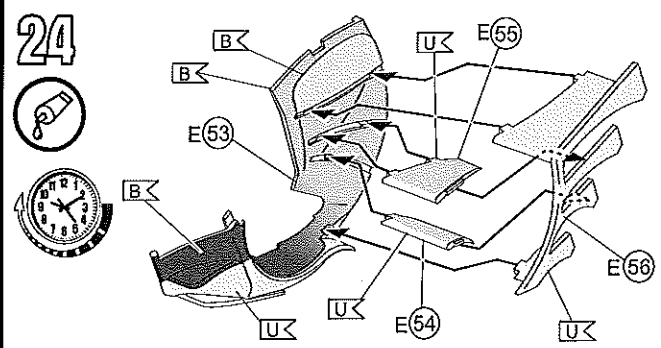
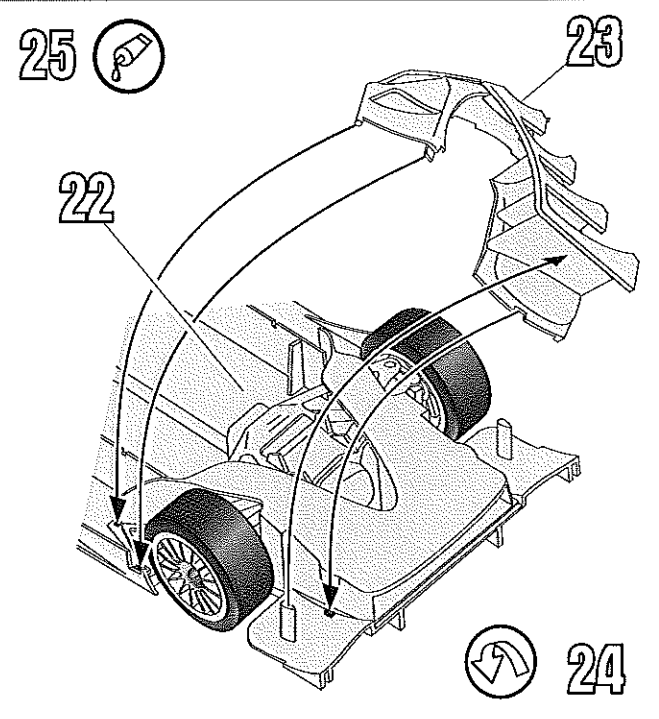
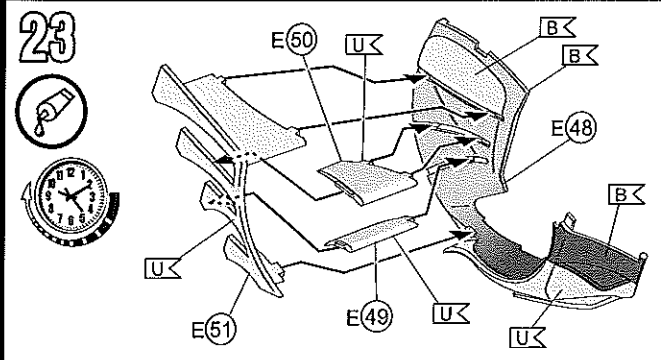
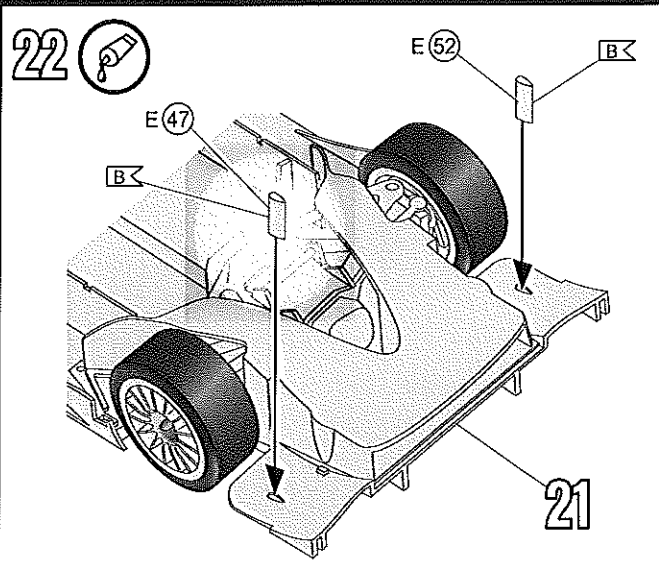
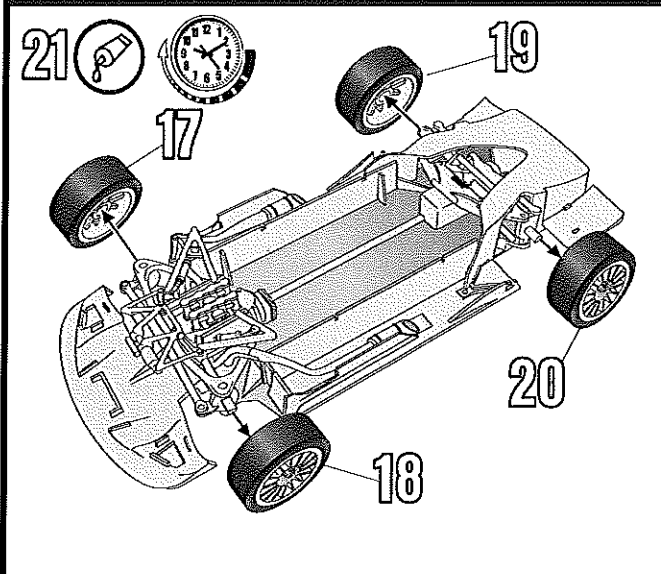


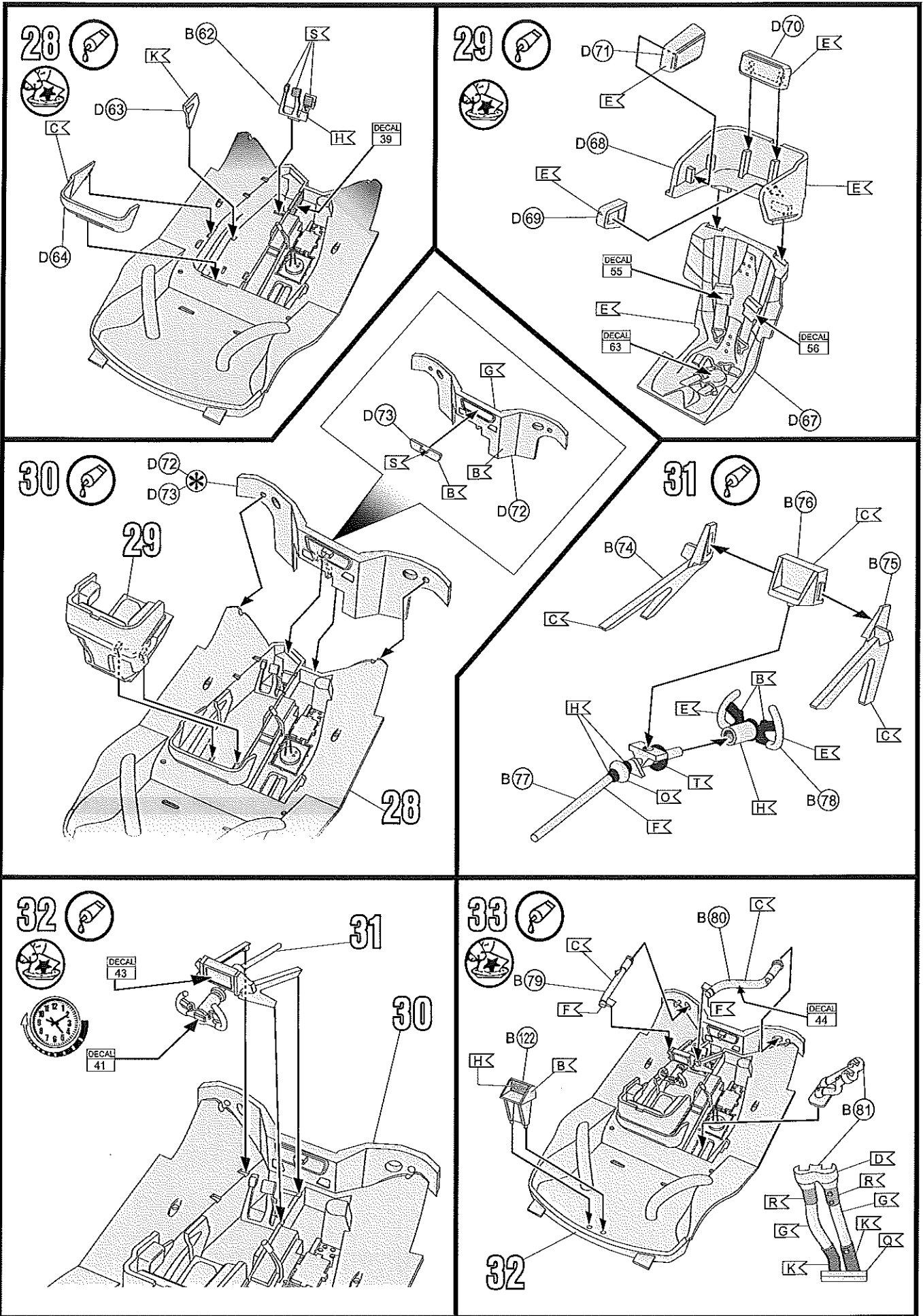


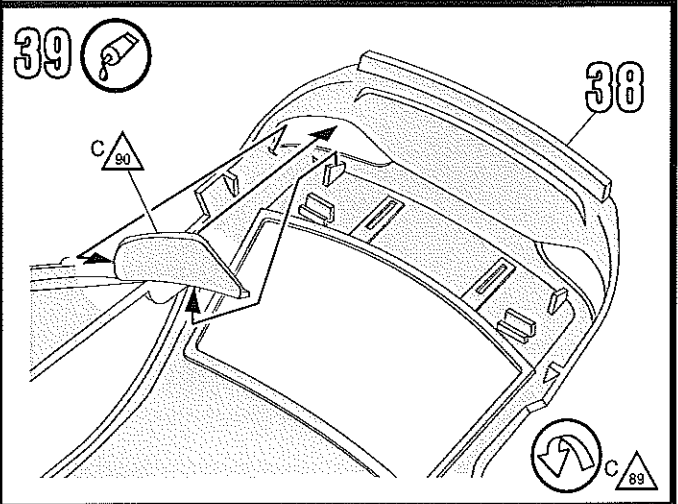
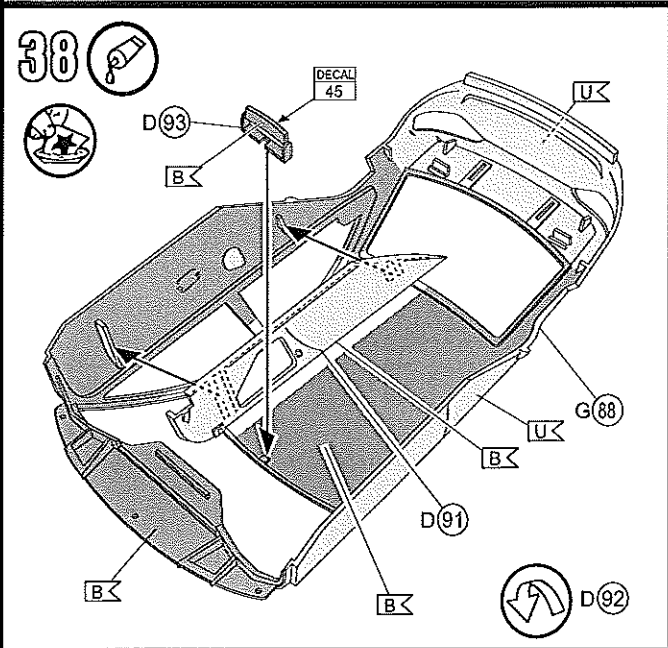
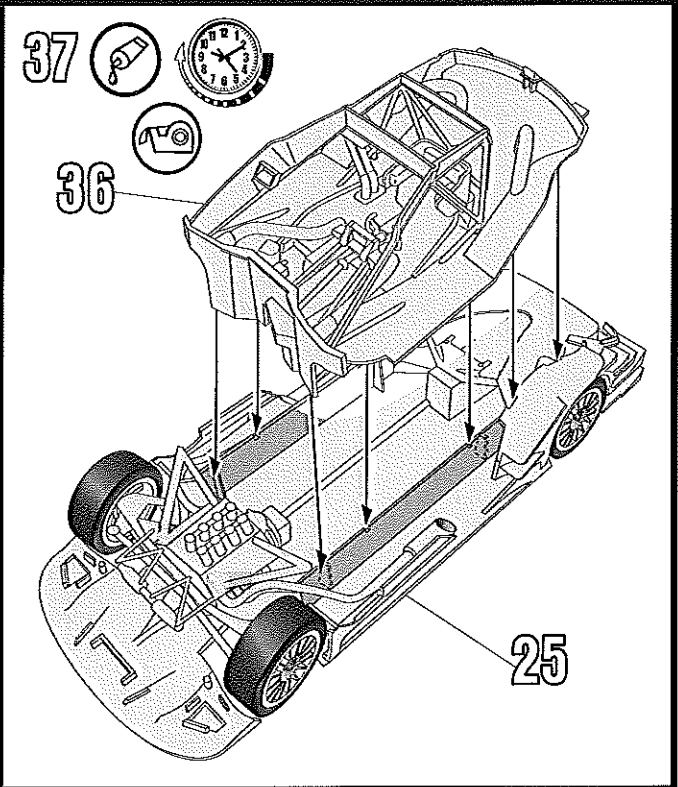
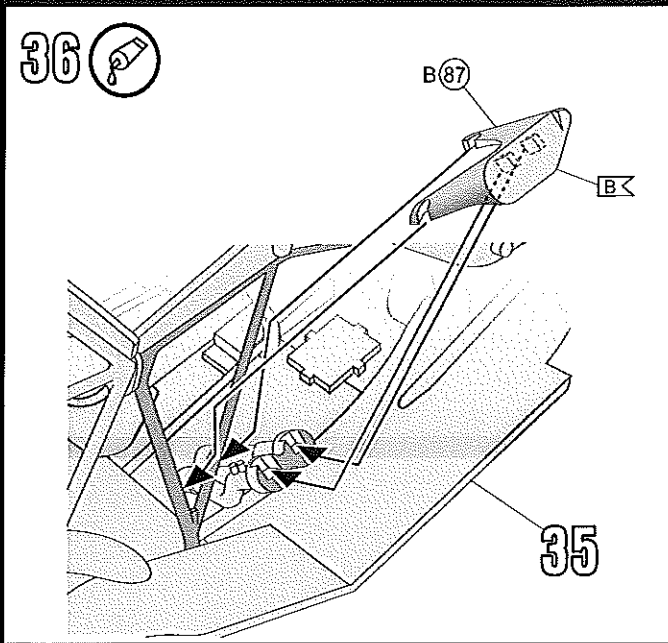
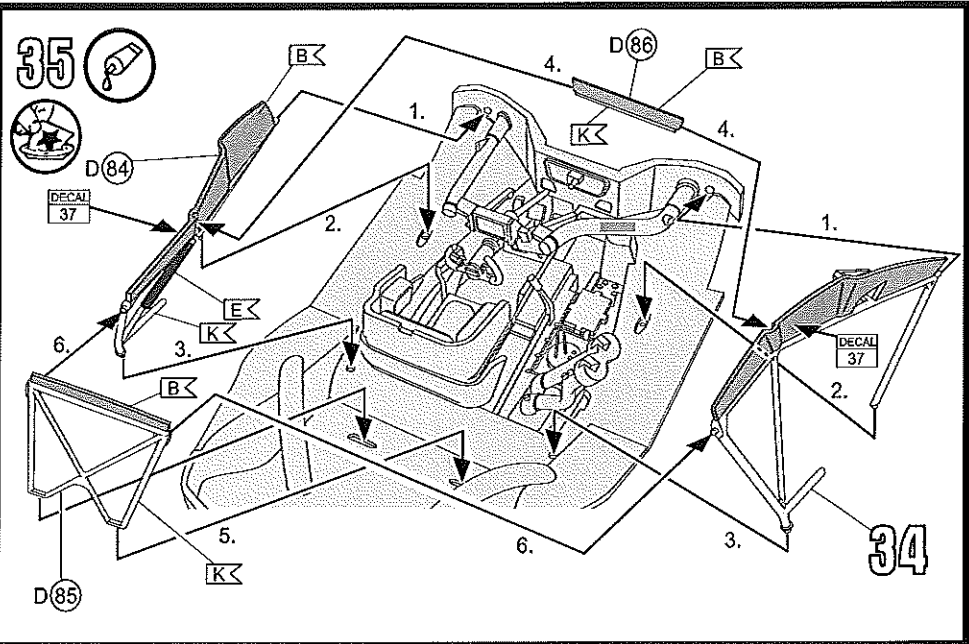
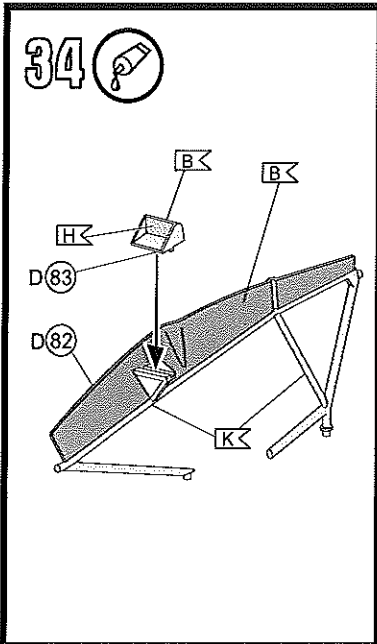


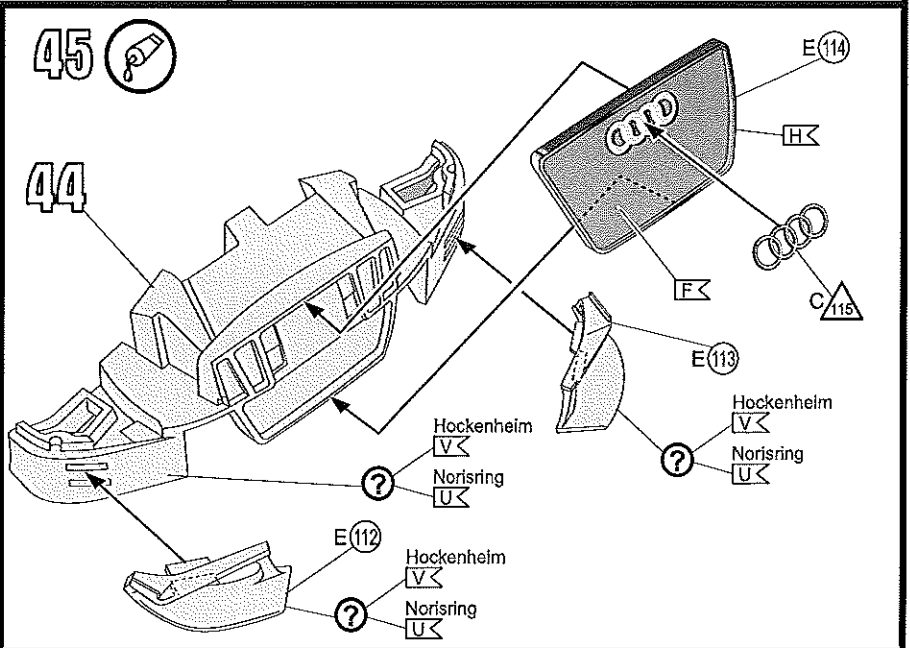
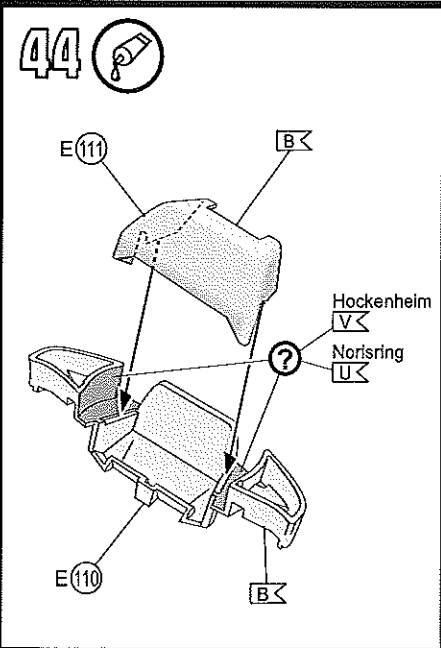
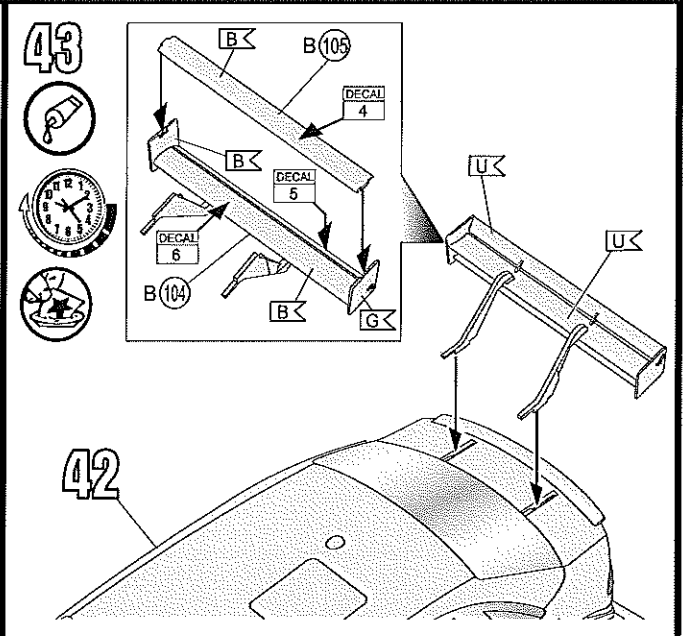
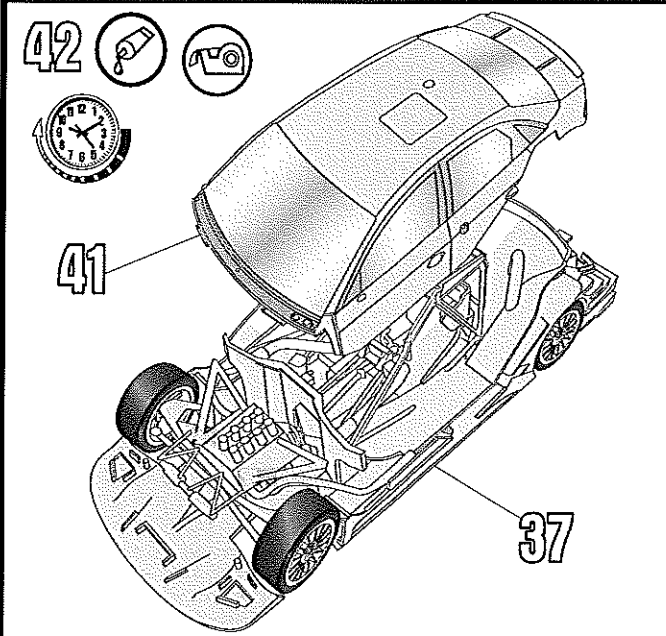
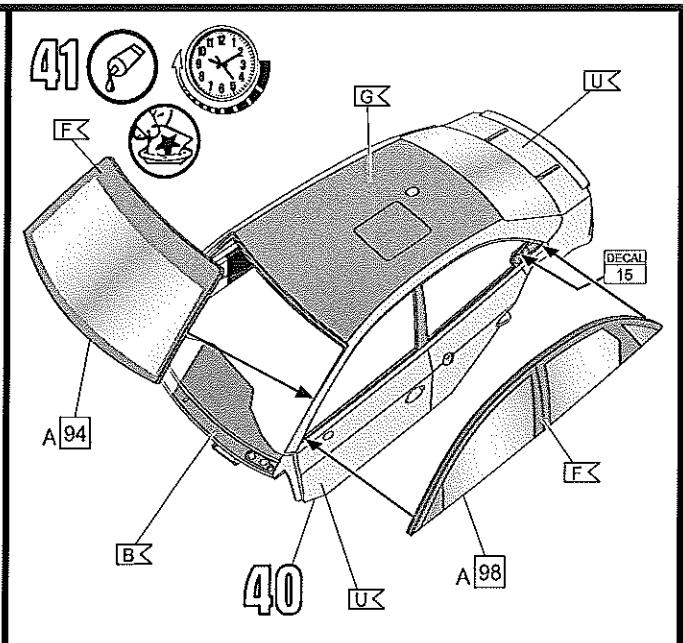
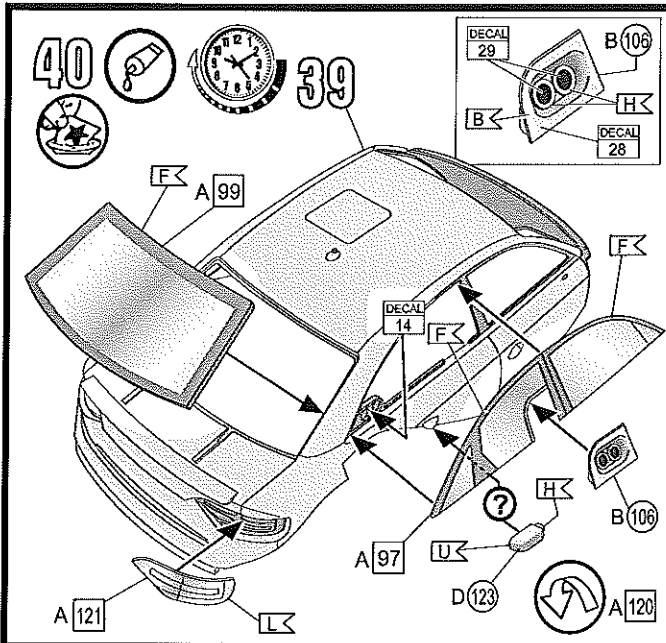


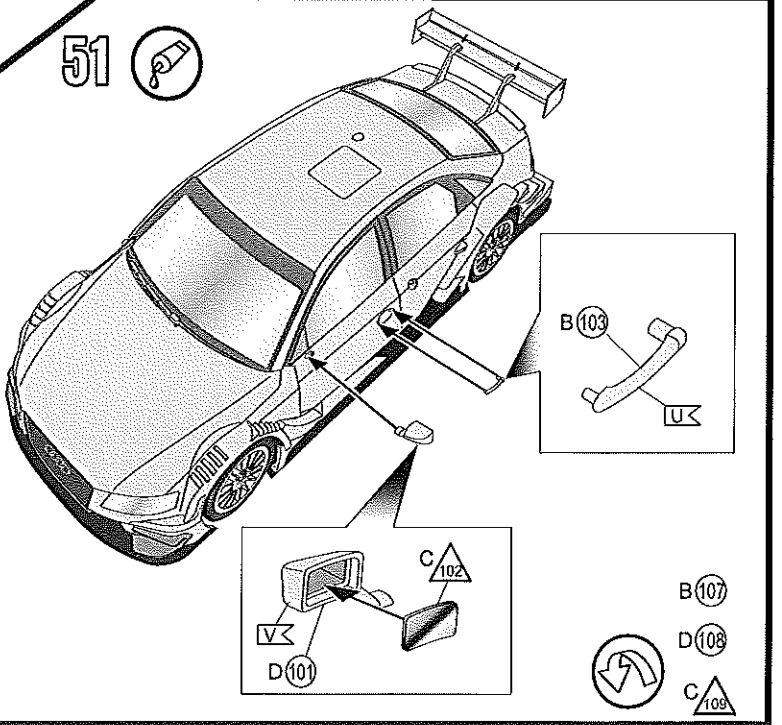
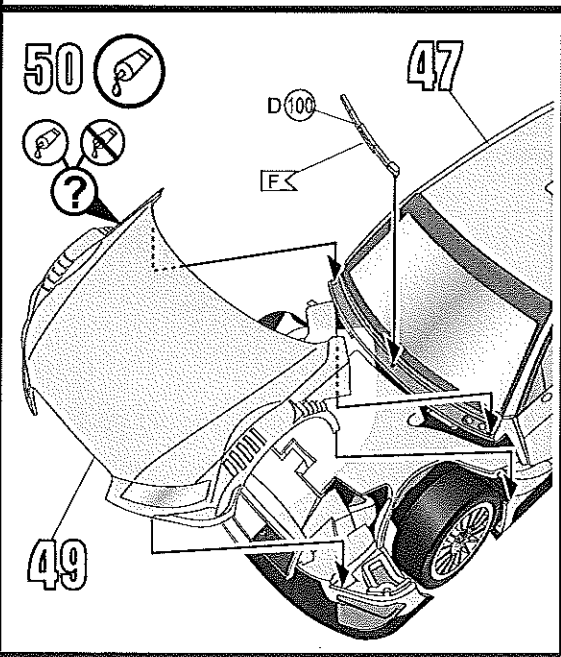
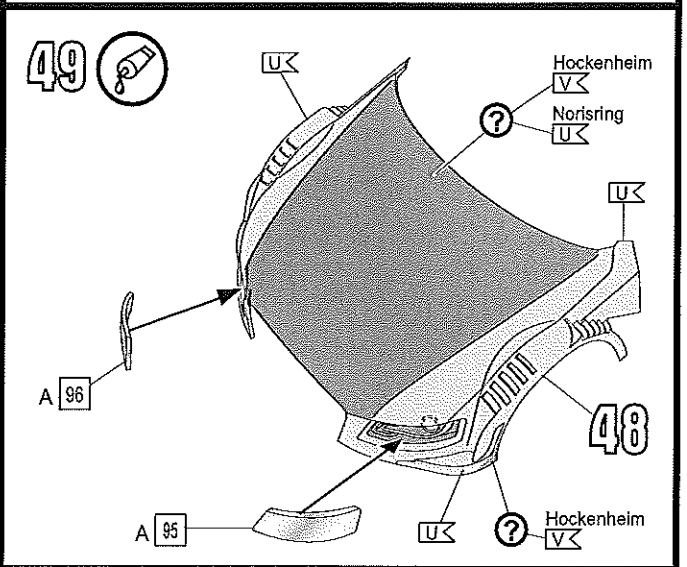
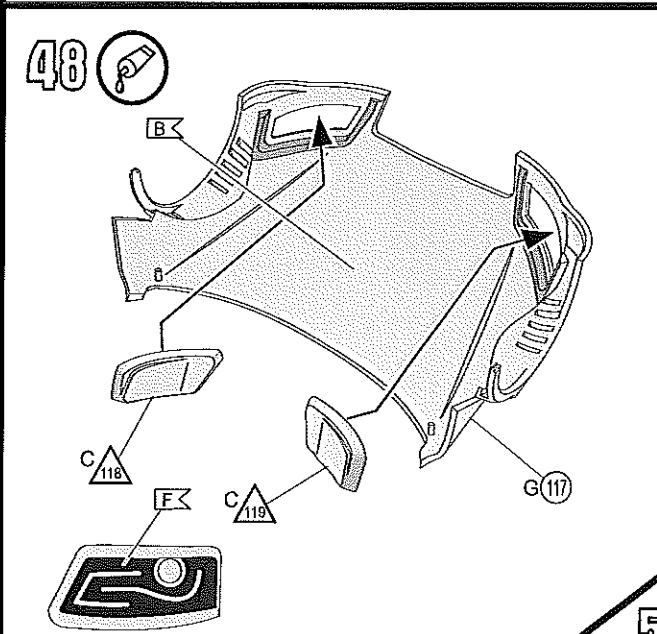
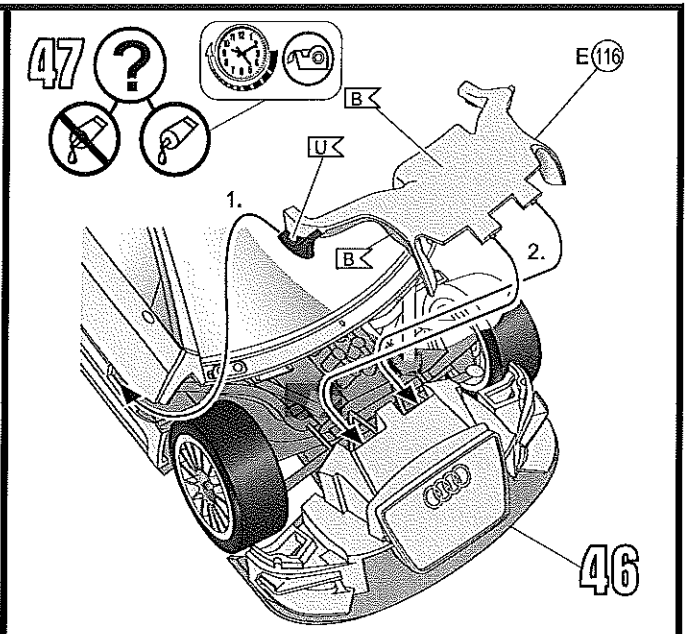
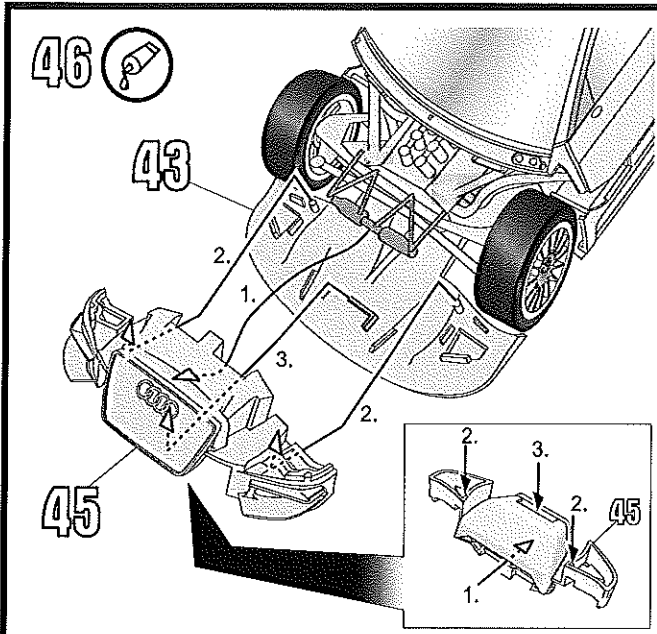






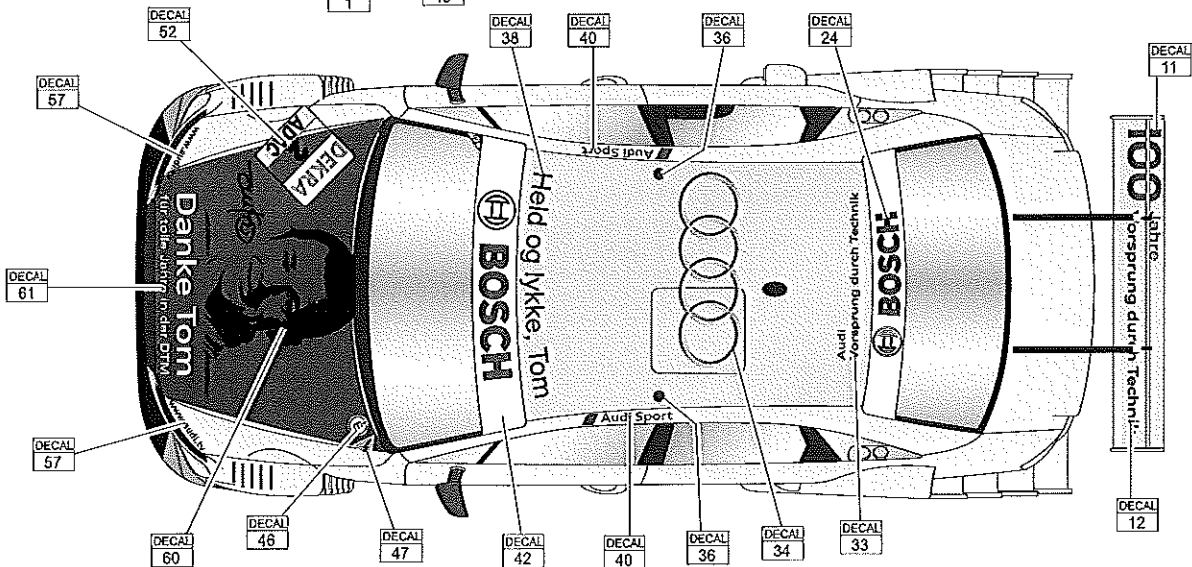
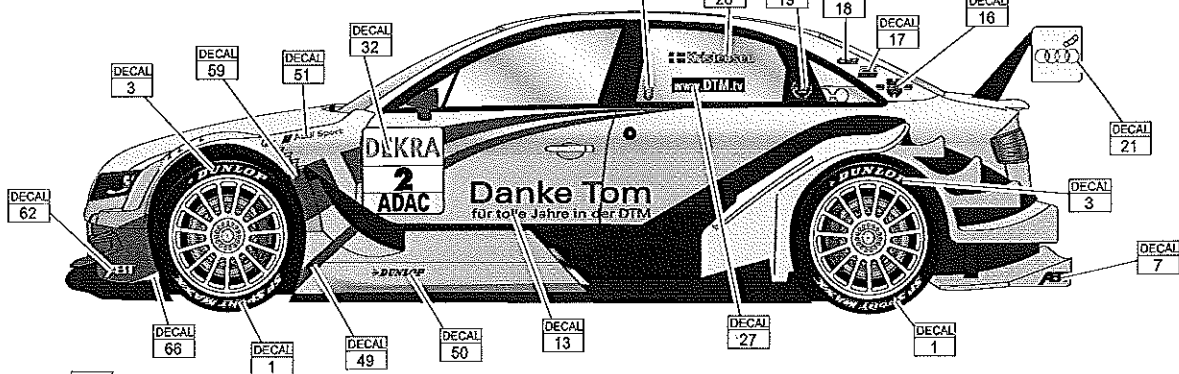
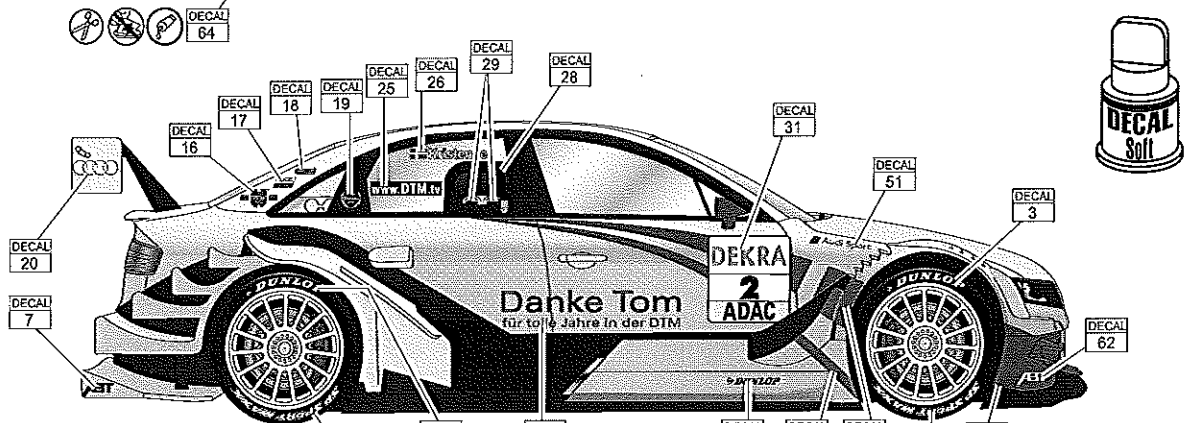
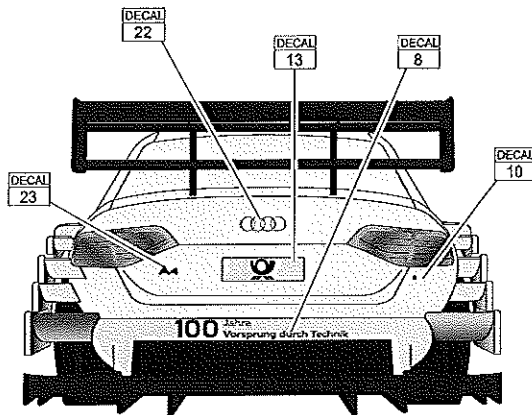
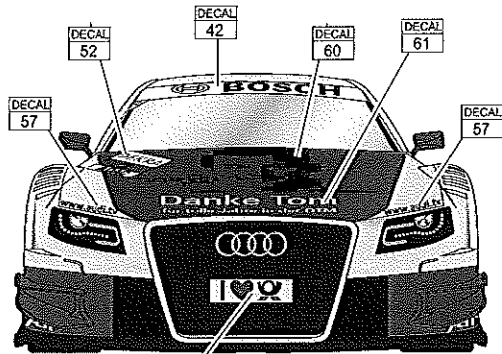






52

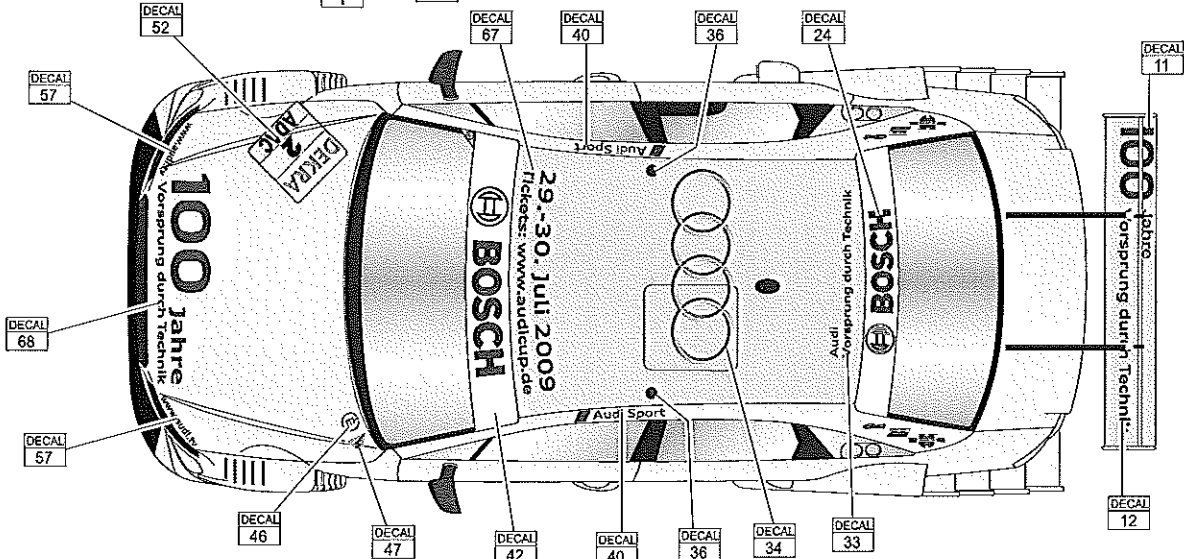
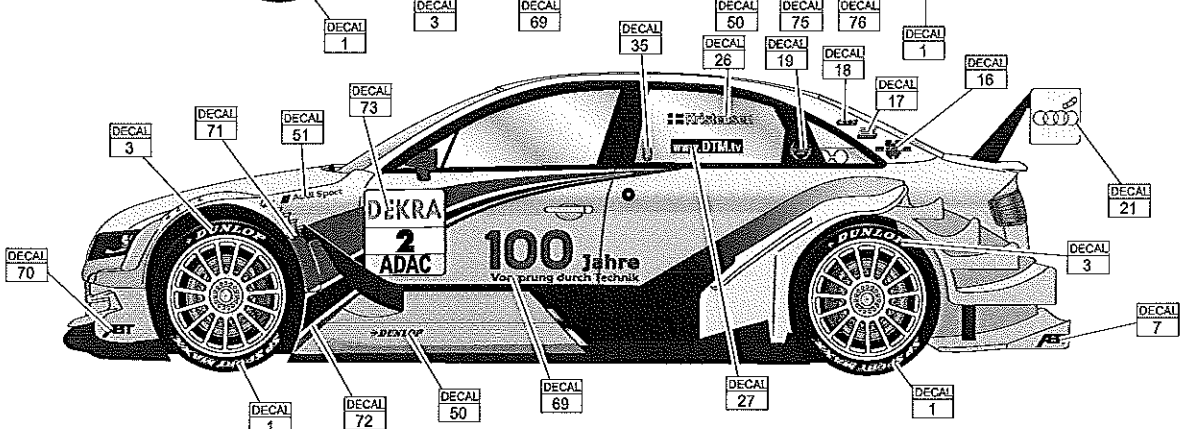
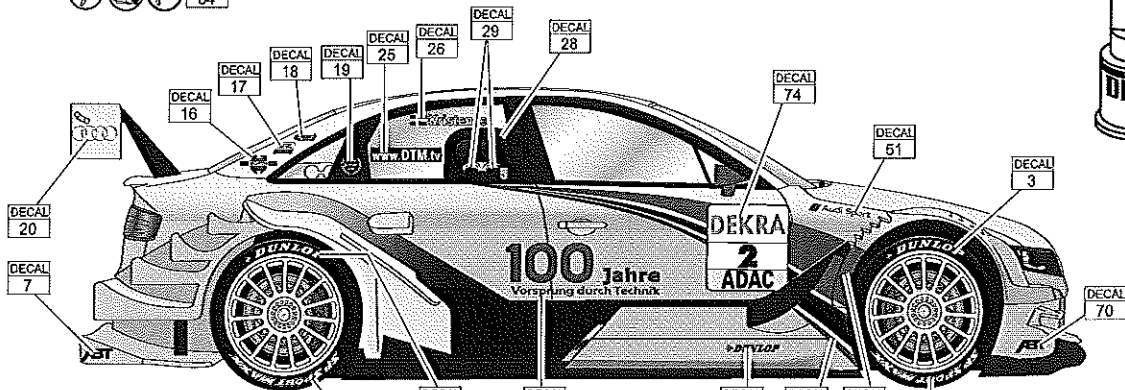
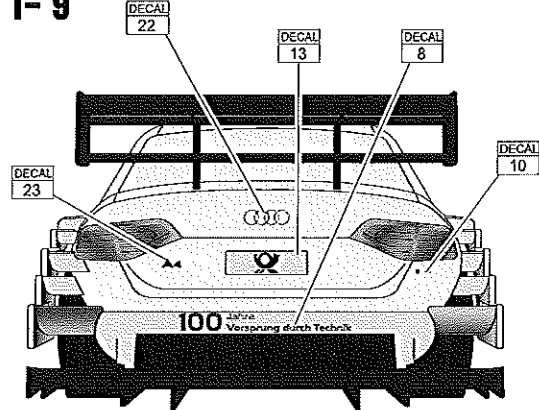
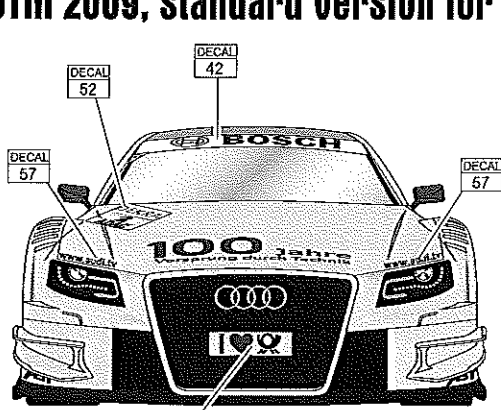
# Hockenheim, 25th October 2009 last DTM race of Tom Kristensen





53

# DTM 2009, standard version for race 1- 9



Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartontage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

*This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.*

*This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.*

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous devez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde c/w Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

*Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.*

*Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.*

*Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.*